

РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ
RUSSIAN FEDERATION



МОСКОВСКИЙ
ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
ИМЕНИ М.В.ЛОМОНОСОВА

LOMONOSOV
MOSCOW STATE UNIVERSITY



НАСТОЯЩИЙ ДИПЛОМ ЯВЛЯЕТСЯ
ДОКУМЕНТОМ О ВЫСШЕМ ОБРАЗОВАНИИ И О КВАЛИФИКАЦИИ

THE PRESENT DIPLOMA IS A DOCUMENT
CONFIRMING HIGHER EDUCATION AND QUALIFICATION

РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ



МОСКОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
ИМЕНИ М.В.ЛОМОНОСОВА

ДИПЛОМ

ААН 1508484

Настоящий диплом свидетельствует о том, что

**СМИРНОВА
ТАМАРА АНДРЕЕВНА**

освоил(а) основную образовательную программу
высшего образования
(бакалавриат)
и ему (ей) присвоена степень
БАКАЛАВРА
по направлению
41.03.03 «Востоковедение и африканистика»

Решение

Государственной экзаменационной комиссии
20 июня 2017 года

Председатель Государственной
экзаменационной комиссии

В.М.Алпатов

Регистрационный номер 18s-0129-21w

Дата выдачи

30 июня 2017 года

г. Москва

Ректор Московского государственного
университета имени М.В.Ломоносова

П.В.Вржещ



5. ПРАВА, ПРЕДОСТАВЛЯЕМЫЕ ДИПЛОМОМ / RIGHTS AND PRIVILEGES GIVEN BY THE DIPLOMA

5.1. Возможность дальнейшего обучения / Access to further study

Присвоенная квалификация дает возможность продолжить обучение в магистратуре
Qualification conferred gives the right to continue education in Master's programme

5.2. Профессиональный статус / Professional status

Присвоенная квалификация дает право профессиональной деятельности в соответствии с уровнем образования и квалификацией

Qualification conferred gives the right to be employed at positions according to the level of education and qualification

6. ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ СВЕДЕНИЯ / ADDITIONAL INFORMATION

Свидетельство о государственной аккредитации Московского государственного университета имени М.В.Ломоносова от 1 июня 2015 г. серия 90A01 N 0001389 / Certificate of State Accreditation for Lomonosov Moscow State University of 1 June 2015 series 90A01 N 0001389

Официальные названия Московского государственного университета имени М.В.Ломоносова:

— 31 декабря 2010 года – Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования Московский государственный университет имени М.В.Ломоносова;

— 22 октября 2014 года – Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования Московский государственный университет имени М.В.Ломоносова.

Official names of Lomonosov Moscow State University:

— December 31, 2010 – Federal State Budgetary Educational Institution of Higher Professional Education Lomonosov Moscow State University;

— October 22, 2014 – Federal State Budgetary Educational Institution of Higher Education Lomonosov Moscow State University.

7. СВЕДЕНИЯ О СИСТЕМЕ ОБРАЗОВАНИЯ В РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ / INFORMATION ON THE SYSTEM OF EDUCATION IN THE RUSSIAN FEDERATION

Выдержка из Конституции Российской Федерации

Статья 43

1. Каждый имеет право на образование.
2. Гарантируются общедоступность и бесплатность дошкольного, основного общего и среднего профессионального образования в государственных или муниципальных образовательных учреждениях и на предприятиях.
3. Каждый вправе на конкурсной основе бесплатно получить высшее образование в государственном или муниципальном образовательном учреждении и на предприятии.
4. Основное общее образование обязательно. Родители или лица, их заменяющие, обеспечивают получение детьми основного общего образования.
5. Российская Федерация устанавливает федеральные государственные образовательные стандарты, поддерживает различные формы образования и самообразования.

Выдержка из Федерального закона «Об образовании в Российской Федерации» от 29 декабря 2012 года N 273-ФЗ

Статья 10. Структура системы образования

2. Образование подразделяется на общее образование, профессиональное образование, дополнительное образование и профессиональное обучение, обеспечивающие возможность реализации права на образование в течение всей жизни (непрерывное образование).
3. Общее образование и профессиональное образование реализуются по уровням образования.
5. В Российской Федерации устанавливаются следующие уровни профессионального образования:
 - 1) среднее профессиональное образование;
 - 2) высшее образование — бакалавриат;
 - 3) высшее образование — специалитет, магистратура;
 - 4) высшее образование — подготовка кадров высшей квалификации.

Excerpt from the Constitution of the Russian Federation

Article 43

1. Everyone shall have the right to education.
2. General access and free pre-school, secondary and secondary vocational education in State and municipal educational institutions and at enterprises shall be guaranteed.
3. Everyone shall have the right to receive on a competitive basis free higher education in State and municipal educational institutions and at enterprises.
4. Basic general education shall be compulsory. Parents or guardians shall ensure that children receive a basic general education.
5. The Russian Federation shall establish federal State educational standards and shall support various forms of education and self-education.

Excerpt from the Federal Law «On Education in the Russian Federation» of 29 December 2012 N 273-FZ

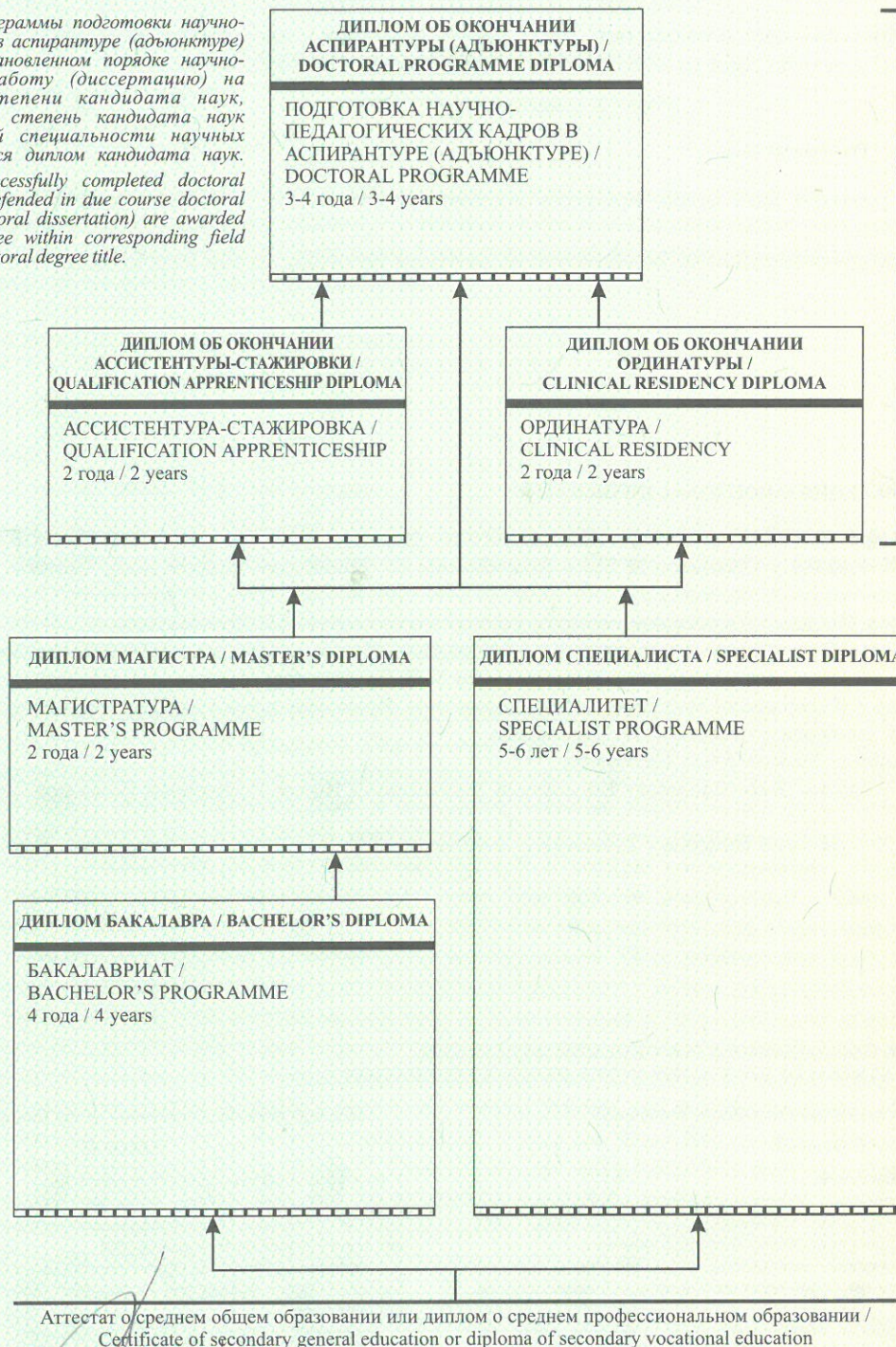
Article 10. Structure of the system of education

2. Education comprises general education, vocational education, additional education, and vocational training providing an opportunity to realise the right for lifelong education (continuing education).
3. General education and vocational education are implemented by levels.
5. In the Russian Federation the following levels of vocational education are established:
 - 1) secondary vocational education;
 - 2) higher education — bachelor's programme;
 - 3) higher education — specialist programme, master's programme;
 - 4) higher education — postgraduate programmes.

ВЫСШЕЕ ОБРАЗОВАНИЕ / HIGHER EDUCATION

Лицам, освоившим программы подготовки научно-педагогических кадров в аспирантуре (адъюнктуре) и защитившим в установленном порядке научно-квалификационную работу (диссертацию) на соискание ученой степени кандидата наук, присваивается ученая степень кандидата наук по соответствующей специальности научных работников и выдается диплом кандидата наук.

Persons who have successfully completed doctoral programmes and have defended in due course doctoral qualification paper (doctoral dissertation) are awarded doctoral academic degree within corresponding field which is confirmed by doctoral degree title.



ПОДГОТОВКА КАДРОВ
ВЫСШЕЙ КВАЛИФИКАЦИИ /
POSTGRADUATE PROGRAMMES

ПОДПИСИ И ПЕЧАТИ / CERTIFICATION OF THE SUPPLEMENT

Ректор / Rector

П.В.Вржещ / P.V.Vrzheshch

Декан / Dean

И.И.Абылгазиев / I.I.Abylgaziev

Секретарь / Secretary

Ю.В.Мельникова / Y.V.Melnikova

М.П. / Seal

ПРИЛОЖЕНИЕ К ДИПЛОМУ

ААН 1508484

DIPLOMA SUPPLEMENT

18s-0129-21w

Регистрационный номер /
Registration number

30 июня 2017 года / 30 June 2017

Дата выдачи / Issued on

НА 3512939

4.3. Сведения о результатах освоения образовательной программы / Programme details and results gained

N	Наименование дисциплин (модулей) программы / Title of programme courses (modules)	Зачетные единицы / Общее количество часов (в том числе аудиторных) / Credits / Academic hours (including in-class hours)	Оценка / Mark
1	Основы философии / Basics of philosophy	4 / 144 (68)	хорошо / good
2	Английский язык / English language	14 / 504 (312)	хорошо / good
3	Основы правоведения / Fundamentals of jurisprudence	2 / 72 (36)	зачтено / passed
4	Всемирная история / World history	6 / 216 (100)	хорошо / good
5	Макроэкономика / Macroeconomics	4 / 144 (64)	хорошо / good
6	Информатика / Computer science	2 / 72 (36)	зачтено / passed
7	Концепция современного естествознания / Modern conceptions in natural sciences	2 / 72 (36)	зачтено / passed
8	Китайский язык / Chinese language	44 / 1584 (1020)	удовлетворительно / satisfactory
9	Теория и практика перевода / Theory and practice of translation	3 / 108 (64)	зачтено / passed
10	История Китая / History of China	6 / 216 (104)	хорошо / good
11	География Китая / Geography of China	2 / 72 (36)	зачтено / passed
12	Литература Китая / Literature of China	4 / 144 (68)	хорошо / good
13	История религий Китая / History of religions in China	2 / 72 (36)	зачтено / passed
14	Экономика стран Азии и Африки / Economics of Asian and African countries	2 / 72 (32)	зачтено / passed
15	Экономика Китая / Economy of China	9 / 324 (100)	отлично / excellent
16	Безопасность жизнедеятельности / Life safety	2 / 72 (36)	зачтено / passed
17	Физическая культура / Physical training	2 / 72 (72)	зачтено / passed
18	Основы профессиональной коммуникации на английском языке / Foundations of professional communication in the English language	6 / 216 (168)	удовлетворительно / satisfactory
19	Практика профессиональной коммуникации на английском языке / Professional communication practice (in English)	10 / 360 (218)	отлично / excellent
20	Основы социологии / Fundamentals of sociology	2 / 72 (36)	зачтено / passed
21	Основы политологии / Fundamentals of political science	2 / 72 (32)	зачтено / passed
22	Микроэкономика / Microeconomics	4 / 144 (72)	удовлетворительно / satisfactory
23	Основы предпринимательства / Foundations of entrepreneurship	1 / 36 (32)	зачтено / passed
24	Стратегический менеджмент / Strategic management	1 / 36 (30)	зачтено / passed
25	Применение математических методов в экономике и статистический анализ / Mathematical methods in economics and statistical analysis	4 / 144 (84)	отлично / excellent
26	Теории и практика государственного регулирования / Theory and practice of state regulation	2 / 72 (32)	зачтено / passed
27	Финансы и кредит стран Азии и Африки / Finance and credit of Asian and African countries	2 / 72 (36)	зачтено / passed
28	Речевая практика китайского языка / Oral language practice in Chinese	21 / 756 (588)	удовлетворительно / satisfactory
29	Структурно-отраслевые особенности современной экономики Китая / Structural and sectoral features of China's contemporary economy	10 / 360 (104)	хорошо / good
30	Социально-политическое развитие Китая / Socio-political development of China	2 / 72 (32)	зачтено / passed
31	Кредитно-банковские системы и финансовые институты развития Азиатско-Тихоокеанского экономического сотрудничества / Banking systems and financial development institutions in Asia-Pacific Economic Cooperation	2 / 72 (32)	зачтено / passed
32	Ресурсно-экономический потенциал стран Азии и Африки / Asian and African countries: resource and economic potential	2 / 72 (36)	зачтено / passed
33	Экономика новых независимых государств (Россия, Центральная Азия и Южный Кавказ) / The economy of new independent states: a case study of Russia, Central Asia, Southern Caucasus	2 / 72 (36)	зачтено / passed

N	Наименование дисциплин (модулей) программы / Title of programme courses (modules)	Зачетные единицы / Общее количество часов (в том числе аудиторных) / Credits / Academic hours (including in-class hours)	Оценка / Mark
34	Спецсеминар по профилю подготовки / Special seminar on educational programme specialization	10 / 360 (136)	отлично / excellent
35	Элективные курсы по физической культуре / Elective courses in physical training		зачтено / passed
36	Высшая математика / Higher mathematics	10 / 360 (120)	отлично / excellent
37	Международные экономические отношения стран Азии и Африки / International economic relations of Asian and African countries	9 / 324 (100)	отлично / excellent
	Курсовые работы / Course papers:		
38	Влияние конфуцианства на развитие экономики Китая / The influence of Confucianism on the development of China	2 / 72 (0)	отлично / excellent
39	Экономические проблемы развития особого административного района Китая Сянган / Economic issues of developing a special administrative region in China: a study of Hong Kong	2 / 72 (0)	удовлетворительно / satisfactory
	Практики / Practical training:		
40	Учебная / Academic	6 / 216 (0)	зачтено / passed
41	Производственная / Internship	3 / 108 (0)	зачтено / passed
42	Преддипломная / Pre-graduation	6 / 216 (0)	зачтено / passed
	Итоговые государственные экзамены / Final State Examinations:		
43	Китайский язык / Chinese language	3 / 108 (0)	хорошо / good
	Выполнение и защита итоговой квалификационной работы / Accomplishment and defence of final qualifying paper:		
44	Тема: "Место и роль комплекса туристических услуг в экономике Китая на современном этапе" / Subject: "The place and role of the tourist services complex in the contemporary economy of China"	6 / 216 (0)	хорошо / good
	ИТОГО / TOTAL	240 / 8640(4144)	
1	Изучено студентом сверх учебного плана / Extracurricular courses: Вэньянь / Classical Chinese language КОНЕЦ ТАБЛИЦЫ / END OF TABLE	2 / 72 (68)	отлично / excellent

N	Наименование дисциплин (модулей) программы / Title of programme courses (modules)	Зачетные единицы / Общее количество часов (в том числе аудиторных) / Credits / Academic hours (including in-class hours)	Оценка / Mark

N	Наименование дисциплин (модулей) программы / Title of programme courses (modules)	Зачетные единицы / Общее количество часов (в том числе аудиторных) / Credits / Academic hours (including in-class hours)	Оценка / Mark

4.4. Система оценок в Московском государственном университете имени М.В.Ломоносова / Grading scheme at Lomonosov Moscow State University

Применяется следующая система оценок: «отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно», а также «зачтено», «не зачтено»

The following grading scheme is adopted: "excellent" is the highest possible mark, "good" is the second passing mark, "satisfactory" is the lowest passing mark, "unsatisfactory" is a failure; for pass-or-fail examination "passed" or "failed" are the possible marks

4.5. Дополнительные сведения о дипломе / Overall classification of the diploma _____

ПОДПИСИ И ПЕЧАТИ / CERTIFICATION OF THE SUPPLEMENT

Ректор / Rector

П.В.Вржещ / P.V.Vrzheshch

Декан / Dean

И.И.Абылгазиев / I.I.Abylgaziev

Секретарь / Secretary

Ю.В.Мельникова / Y.V.Melnikova

М.П. / Seal

ПРИЛОЖЕНИЕ
К ДИПЛОМУ

ААН 1508484

DIPLOMA
SUPPLEMENT

18s-0129-21w

Регистрационный номер /
Registration number

30 июня 2017 года / 30 June 2017

Дата выдачи / Issued on

НА 3512939



МОСКОВСКИЙ
ГОСУДАРСТВЕННЫЙ
УНИВЕРСИТЕТ
имени М.В.ЛОМОНОСОВА

LOMONOSOV MOSCOW
STATE UNIVERSITY



ПРИЛОЖЕНИЕ
к ДИПЛОМУ
ААН 1508484

DIPLOMA
SUPPLEMENT



Российская Федерация,
119991, г. Москва,
Ленинские горы, д. 1

1 Leninskie Gory
Moscow 119991
Russian Federation

<http://www.msu.ru>

1. СВЕДЕНИЯ О ЛИЧНОСТИ ОБЛАДАТЕЛЯ ДИПЛОМА /
INFORMATION IDENTIFYING THE HOLDER OF THE DIPLOMA

1.1. Фамилия / Family name

Смирнова
Smirnova

1.2. Имя, отчество / Given name(s)

Тамара Андреевна
Tamara

1.3. Дата рождения / Date of birth

04 февраля 1995 года
04 February 1995

1.4. Идентификационный номер или код студента /
Student identification number or code

18120193

1.5. Предыдущий документ об образовании или об образовании и о квалификации / Document confirming
previous education or previous education and qualification

Аттестат о среднем (полном) общем образовании, выданный 23 июня 2012 года,
серия АБ N 0138528, Российская Федерация
Certificate of secondary (complete) general education, issued on 23 June 2012, AB N
0138528, Russian Federation

2. СВЕДЕНИЯ О КВАЛИФИКАЦИИ / INFORMATION IDENTIFYING THE QUALIFICATION

2.1. Наименование квалификации, дата присуждения / Name of qualification conferred, date of awarding

БАКАЛАВР
BACHELOR

Решение Государственной экзаменационной комиссии /
Decision of the State Examination Commission

20 июня 2017 года / 20 June 2017

2.2. Направление подготовки (специальность); профиль подготовки, наименование программы (специализация) /
Main field of study for the qualification; specialization

Направление подготовки: 41.03.03 Востоковедение и африканистика
Main field of study for the qualification: 41.03.03 Oriental and African Studies
Профиль подготовки: Экономика стран Азии и Африки
Specialization: Economics of Asian and African Countries

2.3. Наименование, организационно-правовая форма и тип образовательной организации, выдавшей диплом /
Name and status of awarding institution

Московский государственный университет имени М.В.Ломоносова, федеральное государ-
ственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
Lomonosov Moscow State University, Federal State Budgetary Educational Institution of Higher
Education

2.4. Наименование, организационно-правовая форма и тип образовательной организации, осуществлявшей
обучение; период обучения / Name and status of institution administering studies; period of instruction

Московский государственный университет имени М.В.Ломоносова, федеральное государ-
ственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образова-
ния, 2012-2014,
Lomonosov Moscow State University, Federal State Budgetary Educational Institution of Higher
Professional Education, 2012-2014,
Московский государственный университет имени М.В.Ломоносова, федеральное государ-
ственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования, 2014-2017.
Lomonosov Moscow State University, Federal State Budgetary Educational Institution of Higher
Education, 2014-2017.

Русский / Russian

3. СВЕДЕНИЯ ОБ УРОВНЕ ОБРАЗОВАНИЯ / INFORMATION ON THE LEVEL OF EDUCATION

3.1. Уровень образования / Level of education

Бакалавриат / Bachelor's programme

3.2. Срок освоения образовательной программы в очной форме обучения /
Length of full-time programme

4 года / 4 years

3.3. Требования к поступающим / Access requirement(s)

Документ установленного в соответствии с действующим законодательством образца о среднем общем образовании или среднем профессиональном образовании и успешное прохождение конкурсных вступительных испытаний
Document of secondary general education or secondary professional education approved by the legislation in force and successful passage of competitive entrance examinations

**4. СВЕДЕНИЯ О СОДЕРЖАНИИ ОБРАЗОВАНИЯ И ПОЛУЧЕННЫХ РЕЗУЛЬТАТАХ /
INFORMATION ON THE CONTENTS OF EDUCATION AND RESULTS GAINED**

4.1. Форма обучения / Mode of study

Очная / Full-time

4.2. Описание образовательной программы / Programme description

Образовательная программа подготовки бакалавра востоковедения и африканистики реализуется в Институте стран Азии и Африки по очной форме обучения на основании Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки "Востоковедение и африканистика". Общекультурные и профессиональные компетенции, полученные бакалавром при освоении данной образовательной программы, найдут практическое применение в органах государственного управления, внешнеполитических и внешнеэкономических организациях, научно-исследовательских и аналитических центрах, средствах массовой информации, образовательных учреждениях, различных секторах экономики, международных структурах, общественных организациях и организациях в сфере культуры. Образовательная программа подготовки бакалавра востоковедения и африканистики развивает способности выпускника научно анализировать социально значимые проблемы и процессы в странах Востока, использовать базовые и профессиональные знания основ филологии, истории, экономики, политологии, социологии и культурологии, приобретать новые знания, опираясь на современные образовательные и информационные технологии, осуществлять письменную и устную коммуникацию на родном, западном и восточном языках, позволяет профессионально применять знания цивилизационных особенностей регионов, составляющих афро-азиатский мир, понимать, излагать и критически анализировать информацию о Востоке, создавать базы данных по основным группам востоковедных исследований. Образовательная программа подготовки бакалавра востоковедения и африканистики постоянно совершенствуется путем регулярного обновления основных ее элементов с учетом достижений востоковедной науки, привлечения к ее разработке представителей работодателей, мониторинга результатов обучения, периодического рецензирования образовательной программы, повышения квалификации преподавательского состава, применения системы контроля качества образования.

The Training Programme for the Bachelor's degree of Oriental Studies and African Studies is being implemented in the Institute of Afro-Asian Studies on a full-time tuition basis under the State Educational Standard of higher training in the sphere of "Oriental Studies, African Studies". Overall cultural and professional skills acquired by the bachelor during the course of mastering this programme will be practically applied in bodies of public administration, foreign policy and foreign economic organizations, research and analytical centres, the mass media, educational establishments, various sectors of the economy, international structures, non-government and cultural organizations. The Training Programme for the Bachelor's degree of Oriental Studies and African Studies develops the graduate's abilities to give scientific analysis of socially significant problems and processes in Eastern countries, make use of basic professional knowledge in philology, history, economics, politology, sociology and culturology, acquire new knowledge by using contemporary educational and informational technologies, exercise written and oral communication in his mother tongue, Western and Eastern languages, allows to apply knowledge of regional civilized specifics constituting the Afro-Asian world on a professional scale, to understand, recount and analyse critically information about the East, to create databases on main Oriental research groups. The Training Programme for the Bachelor's degree of Oriental Studies and African Studies is constantly developed by way of upgrading regularly its main elements in view of the latest achievements in Oriental studies, involving employers' representatives, monitoring, regular reviewing of the training programme and competence of the faculty, employing an education quality control system.

RUSSIAN FEDERATION



LOMONOSOV MOSCOW STATE UNIVERSITY

DIPLOMA

AAH 1508484

The present diploma is to certify that

**SMIRNOVA
TAMARA**

has successfully completed
the programme of higher education
(Bachelor's programme)
and is awarded the degree of
BACHELOR
in the field of study
41.03.03 Oriental and African Studies

Decision of the State Examination Commission
20 June 2017

*Chairperson of the State
Examination Commission*

V.M. Alpatov

Registration number

18s-0129-21w

Issued on

30 June 2017

Moscow

*Rector of Lomonosov
Moscow State University*

P.V. Vrzheschch



Настоящий диплом в соответствии с действующим законодательством Российской Федерации
дает его обладателю права, аналогичные правам, предусмотренным для обладателей документов
о соответствующем уровне образования и (или) о квалификации установленного в
соответствии с действующим законодательством образца.

The present diploma according to the legislation of the Russian Federation in force entitles its holder to
the rights and privileges that are given to the holders of the documents confirming the level of education
and/or qualification that are approved by the legislation in force.